

## Term Information

Effective Term Summer 2013

## General Information

Course Bulletin Listing/Subject Area Chinese  
Fiscal Unit/Academic Org East Asian Languages & Lit - D0527  
College/Academic Group Arts and Sciences  
Level/Career Graduate, Undergraduate  
Course Number/Catalog 5106.51  
Course Title Selected Readings in Scholarly Chinese Texts II: Individualized Track  
Transcript Abbreviation Select Rdgs II:Ind  
Course Description Continuation of 5105.01 or 5105.51. Academic writings by modern Chinese scholars in both Wenyan and Baihua styles.  
Semester Credit Hours/Units Variable: Min 1 Max 3

## Offering Information

Length Of Course 14 Week, 7 Week  
Flexibly Scheduled Course Never  
Does any section of this course have a distance education component? No  
Grading Basis Letter Grade  
Repeatable Yes  
Allow Multiple Enrollments in Term No  
Max Credit Hours/Units Allowed 9  
Max Completions Allowed 4  
Course Components Independent Study, Lecture  
Grade Roster Component Lecture  
Credit Available by Exam No  
Admission Condition Course No  
Off Campus Never  
Campus of Offering Columbus

## Prerequisites and Exclusions

Prerequisites/Corequisites Prereq.: 5105.01 or 5105.51 or permission of instructor.  
Exclusions Not open to students with credit for 5106.01, or both 752 and 753.

## Cross-Listings

Cross-Listings

## Subject/CIP Code

Subject/CIP Code 16.0301  
Subsidy Level Developmental Course  
Intended Rank Junior, Senior, Masters, Doctoral, Professional

## Quarters to Semesters

### Quarters to Semesters

New course

Give a rationale statement explaining the purpose of the new course

This is the individualized version of 5106.01.

Sought concurrence from the following Fiscal Units or College

## Requirement/Elective Designation

The course is an elective (for this or other units) or is a service course for other units

## Course Details

### Course goals or learning objectives/outcomes

- Students will continue to acquire specialized vocabulary and improve their comprehension of Chinese texts written for educated adult native speakers in their fields.

### Content Topic List

- Materials are selected on an individual basis according to the fields of interest of the students. Past topics have included history, art, economics, business and sociology.

## Attachments

- 5106.51 Syllabus Au 12 10-16-12.doc: Chinese 5106.51\_Syllabus

*(Syllabus. Owner: Liu, David)*

## Comments

## Workflow Information

Status	User(s)	Date/Time	Step
Submitted	Liu, David	10/17/2012 11:19 AM	Submitted for Approval
Approved	Noda, Mari	10/17/2012 11:21 AM	Unit Approval
Approved	Heysel, Garrett Robert	10/17/2012 10:07 PM	College Approval
Pending Approval	Nolen, Dawn Jenkins, Mary Ellen Bigler Vankeerbergen, Bernadette Chantal Hogle, Danielle Nicole Hanlin, Deborah Kay	10/17/2012 10:07 PM	ASCCAO Approval

## SYLLABUS

### Chinese 5106.51 Selected Readings in Scholarly Chinese Texts II: Individualized Track

1-3 credits, Autumn, Spring, Summer

Meetings by appointment

指导教师 Instructor:

有待通知

To be announced

关于残疾等不利身体条件的注意事项

#### **Note on Disabilities**

经过残疾服务办公室批准的，带有残疾等不利身体条件的学生将会被给予适当的照顾。需要照顾的学生应该立即向指导教师反映他们的需求。残疾服务办公室的位置在 150 Pomerene Hall, 1760 Neil Avenue。电话：292-3307，TDD 292-0901。

<http://www.ods.ohio-state.edu/>

Students with disabilities that have been certified by the Office for Disability Services will be appropriately accommodated and should inform the instructor as soon as possible of their needs.

The Office of Disability Services is located in 150 Pomerene Hall, 1760 Neil Avenue; telephone 292-3307, TDD 292-0901;

<http://www.ods.ohio-state.edu/>.

## 目标及课程概括 Course Goals and Procedures

上这门课的学生将继续自己选择中文资料进行阅读和写作（并与指导教师进行讨论）。到学期末，在自己所感兴趣的领域内，学生的词汇量将会有所增加，阅读中文资料的速度将会有所提高，对中文的理解能力也会有所提升。-

In this course, learners will continue to select, read and report on a number of written materials in Chinese. By the end of the term, students will have acquired vocabulary in fields of personal or professional interest and improved their comprehension of Chinese texts written for educated adult native speakers.

这是一门专为学生个性化需求而设计的课程：学生能够根据兴趣爱好和能力自己选定课程读物，并在指导老师的帮助下进行学习。

This course is personalized: reading materials are selected by the students based on their interests, research goals, and abilities and with input from the instructor.

## 主题大纲 Outline of Topics

由于该课程的性质，该课程没有设立规定的题目。过去该课程涉及的题目有历史，经济，经营，财政，艺术和社会学等方面。但是题目也可以不仅限于此。

Given the individualized nature of the course, there is no set list of topics. Past topics have included but were not limited to history, economics, business, finance, art and sociology.

该课程的学习任务分为两个部分：A) 阅读及讨论、B) 期末文章和报告

Course work consists of two components: A) Reading & discussion, B) Final paper and presentation.

A) 学生需要预先约定每周与指导老师单独会面一次。每次会面时，学生需要：

Students will arrange to meet individually with the instructor once per week to:

1. 对本周的读物进行概括和总结

Summarize the material read

2. 针对自己在独立阅读和研究后未尚解决的语言点提出问题，例如关于词汇、语法的问题，等等

Ask questions on linguistic points such as vocabulary and grammar that are not resolved through independent research

3. 在阅读过程中提出与内容相关的问题，例如有哪些部分没看懂，等等

Ask questions regarding meaning of passages

4. 与指导教师共同讨论，以确保读懂并正确理解中文资料的内容和含义

Discuss reading content with the instructor to demonstrate/correct comprehension

B) 第十四次与指导老师见面时，学生必须提交 5 至 10 页用中文写成的文章，内容要与所读过的资料相关。在第 8 周时，学生必须提交报告题目，并由指导老师进行评议和认可。报告的题目应该与本学期读物的一个或多个方面的内容有关。

B) At the final discussion meeting of the quarter, students are required to submit a 5-10 page paper in Chinese related to the readings completed. By week 8, students must submit the paper topic to the instructor for review and approval. Topics should involve one or more aspects of the semester's readings.

### 评估 Evaluation

该课程的成绩以学生与老师讨论时的表现和期末报告为准。

In this course, grades are determined by discussion performance and the final written assignment and presentation.

讨论课使用下面 0 分至 4 分的标准给出成绩：

Discussions are graded on a scale of 0-4 using the following standard:

- 4 准备得很充分、练习表演很出色，并在与中国人打交道时绝对不会有任何困难、不会让人产生不舒服或误解等。在其犹豫时，不会用自己的文化习惯来表示（例如：“uh”）。写作中没有明显的外文影响。  
Solid preparation with excellent performance that promises interaction with a native with no difficulty, discomfort, or misunderstanding;  
no base language hesitation noise used in speaking, no telltale “foreignisms” in the written work.
- 3.5 准备得很好、练习表演出色，但偶尔犯的错误会影响其与中国人的顺畅交流。  
Good preparation with superior performance, but some noticeable errors that would hinder smooth interaction with a native.
- 3 准备得很好、练习表演很好，但在其交流中有明显的弱点或重复犯同样的错误。  
Good preparation with good performance, but evident weakness or patterned error.
- 2.5 Some preparation evident but requires a lot of help from the interlocutor.

做了一些准备，但其经常需要在教师的帮助下才能完成练习表演。

- 2 Minimum preparation, which puts a burden on the interlocutor (a native would avoid using Chinese with you shifting to English to lessen the workload or vice versa).

准备得很少，使得对话者必须承担谈话的大部分责任。美国或中国的对话者为了解决交流中出现的问题可能会避免使用中文，而开始使用英语与其交流。

- 1.5 Barely prepared/participating. 没怎么准备，不怎么参加练习活动。

- 1 Evidently unprepared (warm body point). 完全没有准备。

- 0 Absent. 缺席。

### 学分分配 Distribution of Credits

学生所获得的学分由和老师会面的次数和期末报告决定，如下：

1 个学分： 5 次会面，一份期末报告

2 个学分： 10 次会面，一份期末报告

3 个学分： 14 次会面，一份期末报告

The number of credits earned in the term will be determined by the number of discussion sessions and the final report, as follows:

1 Credit: 5 sessions, one report.

2 Credits: 10 sessions, one report.

3 Credits: 14 sessions, one report.

期末报告将以下面的标准给出成绩：

- \* 可读性（8 分）
- \* 语法规程程度（4 分）
- \* 词语准确度（4 分）
- \* 内容（4 分）

学生可以在第 12 周提交草稿并得到指导教师的反馈和建议。指导教师只会对最终完成的正稿给出成绩正稿的截止日期是最后一次学生与指导教师的会面（第 14 或 15 周）。

The paper will be graded on the basis of readability (8 points), grammatical and lexical accuracy (4 points each) and content (4 points). Students have the option of submitting a draft to the instructor in week 12 for review and suggestions. Only your final draft, due at the last meeting of the semester, will be graded.

学生的最后成绩将以下面公式计算：

The final grade will be calculated as follows:

讨论课 Discussion..... 4 points/session (X 5, 10 or 14)

期末文章 Final report.....20 points each

总分数 Total..... 40 (1 credit); 60 (2 credits); or 76 (3 credits) points

### **成绩转换 Grade Scale:**

学生的总分数和其相应的转换标准如下：

Total points grades will be converted to percentages and the following grade scale will apply:

93-100 = A	83-87 = B	73-77 = C	63-67 = D
90-92 = A-	80-82 = B-	70-72 = C-	60-62 = D-
88-89 = B+	78-79 = C+	68-69 = D+	0-59 = E

### **学术不当行为声明 Academic Misconduct Statement:**

学术不当行为委员会有资格对所上报的在学生中存在的学术不当行为进行调查。“学术不当行为”是指学生在其学业过程中所犯的所有不正当行为，包括剽窃行为和考试中的不诚实行为等等，但是不仅限于此。指导教师应该对所有被认为是学术不当行为的事实上报到学术不当行为委员会（Faculty Rule 3335-5-487）。更多信息参见学生准则：

[http://studentaffairs.osu.edu/resource\\_csc.asp](http://studentaffairs.osu.edu/resource_csc.asp)

It is the responsibility of the Committee on Academic Misconduct to investigate or establish procedures for the investigation of all reported cases of student academic misconduct. The term “academic misconduct” includes all forms of student academic misconduct wherever committed; illustrated by, but not limited to, cases of plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Instructors shall report all instances of alleged academic misconduct to the committee (Faculty Rule 3335-5-487). For additional information, see the Code of Student

Conduct at [http://studentaffairs.osu.edu/resource\\_csc.asp](http://studentaffairs.osu.edu/resource_csc.asp). —

